

# Manual de Instrucciones Original

## Unidad de descontaminación personal

### *smart +*



**Fabricante** : **deconta** GmbH  
Im Geer 20, 46419 Isselburg

**Denominación:** **Unidad de descontaminación personal smart +**

## Índice

<b>1.</b>	<b>Indicaciones fundamentales de seguridad.....</b>	<b>3</b>
<b>2.</b>	<b>Transporte .....</b>	<b>4</b>
2.1.	Suministro .....	4
2.2.	Transporte.....	4
2.3.	Almacenamiento .....	4
<b>3.</b>	<b>Contenido del suministro .....</b>	<b>4</b>
<b>4.</b>	<b>Descripción técnica .....</b>	<b>5</b>
4.1.	Descripción del equipo .....	5
4.2.	Descripción de la unidad de descontaminación personal .....	5
<b>5.</b>	<b>Datos técnicos.....</b>	<b>6</b>
<b>6.</b>	<b>Operación inicial / Montaje .....</b>	<b>7</b>
6.1.	Preparación: .....	7
6.2.	Montaje: .....	7
6.3.	Opciones al proceso automático de ducha .....	11
<b>7.</b>	<b>Mantenimiento y cuidado .....</b>	<b>12</b>
<b>8.</b>	<b>Declaración de conformidad .....</b>	<b>13</b>

La propiedad de derechos de los manuales de funcionamiento permanece en poder de la firma **deconta**. El manual está dirigido al personal de montaje, de servicio y técnicos. Contiene instrucciones y planos técnicos que no deben ser reproducidos ni parcial ni completamente, no deben ser usados para fines de la competencia y tampoco ser transmitidos a otras personas.

## **1. Indicaciones fundamentales de seguridad**

El uso del aparato técnico sólo está permitido al personal capacitado. El conocimiento exacto de las instrucciones de funcionamiento es una condición necesaria para la manipulación del aparato.

El manual de instrucciones debe ser guardado de forma que sea accesible a los usuarios.

El usuario de los aparatos de **deconta** se compromete a seguir las instrucciones de los manuales y sólo a emplear la técnica según su determinación y no para otros fines. En caso de incumplimiento se perderán los derechos de garantía frente a **deconta**.

Para garantizar la seguridad durante la marcha de los aparatos, es de necesidad absoluta respetar los puntos siguientes:

- No emplear en ambientes de peligro de explosión.
- El mantenimiento y el procedimiento de cambio/ eliminación de filtro, debe ser ejecutado únicamente por personal calificado, dotado de ropa protectora adecuada.
- El equipo de seguridad y protección deben funcionar correctamente.
- Las indicaciones sobre medidas de seguridad deben ser legibles y seguidas por el usuario.
- Se debe seguir el reglamento vigente dentro de su validez y prescrito por ley, en lo respectivo a la prevención de accidentes y el trato con sustancias peligrosas.

Para garantizar la seguridad, no está permitido efectuar cambios en el aparato.

**Nos referimos explícitamente a las medidas adicionales de seguridad regionales y nacionales y prescripciones en lo concerniente del empleo de los aparatos.**

Además del manual de instrucciones, se deben tener en cuenta las normas legales y reglamentarias de unión para la prevención de accidentes y la protección del medio ambiente.

## 2. Transporte

### 2.1. Suministro

La unidad de descontaminación personal se suministra, a menos que se indique lo contrario, completo y bien empaquetado para su transporte desde la fábrica. En caso de daños debido al transporte deberá documentarse inmediatamente. Pedimos también hacer constar el daño adicionalmente en la carta de porte.

### 2.2. Transporte

El transporte debe hacerse con cuidado para evitar daños por un manejo inapropiado.

### 2.3. Almacenamiento

**Almacenar la unidad de descontaminación solo en estado descontaminado.**

Para evitar daños, el equipo debe ser almacenado en lugar seco, cubierto, protegido de la lluvia y sin acceso a personal no autorizado.

## 3. Contenido del suministro

El suministro de la unidad de descontaminación personal incluye, siempre y cuando no se haya llegado a otro acuerdo:

- Unidad de descontaminación personal (el número de cámaras depende de la construcción)
- Bastidor metálico para el transporte
- Manual de instrucciones

## **4. Descripción técnica**

### **4.1. Descripción del equipo**

La unidad de descontaminación personal está indicada para la separación entre el área contaminada y el área limpia.

Se puede conectar cualquier número de cámaras entre sí sin piezas especiales y sin herramientas. Los elementos de suelo y techo se unen mediante perfiles angulares de aluminio de tal forma que se consigue una elevada estabilidad. Los elementos del suelo y del techo están enmarcados con perfiles de aluminio.

En los trabajos de saneamiento de amianto en lugares cerrados es necesario evitar la dispersión de las fibras para que no representen un peligro frente al personal y al medioambiente.

Por esta razón se separa el área a sanear (también llamada zona negra) del área libre de amianto y mediante el aparato depresor se mantiene una depresión negativa.

La unidad de descontaminación personal smart + ha sido desarrollada y construída para permitir la entrada y la salida en esta área, permitiendo la descontaminación del personal sin comprometer el medio ambiente.

### **4.2. Descripción de la unidad de descontaminación personal**

La unidad de descontaminación se caracteriza por:

- Elemento de puerta con ventanilla
- Elemento de techo permeable a la luz
- Buenas propiedades aislantes contra el calor y el frío
- Sistema de conexiones de agua GEKA
- Fácil de limpiar por la superficie clara y lisa
- Suministro de aire y sistema de cierre de puertas automático
- Puertas con cerraduras magnéticas
- Ducha de mano

## 5. Datos técnicos

La unidad de descontaminación personal smart + está disponible en 3 tamaños de cámara diferentes:

	<b>Modelo 750</b>	<b>Modelo 900</b>	<b>Modelo 1000</b>
Dimensiones por cámara, interna (en mm)	729 x 729 x 2003	879 x 879 x 2003	979 x 979 x 2003
Dimensiones por cámara, externa (en mm)	750 x 750 x 2009	900 x 900 x 2009	1000 x 1000 x 2009
Peso 3-cámaras (sin bastidor)	aprox. 130 kg	aprox. 156 kg	aprox. 170 kg
Peso 4-cámaras (sin bastidor)	aprox. 169 kg	aprox. 203 kg	aprox. 229 kg
Peso 5-cámaras (sin bastidor)	aprox. 210 kg	aprox. 253 kg	aprox. 285 kg
Peso bastidor de transporte 3-cámaras	aprox. 44 kg	aprox. 46 kg	aprox. 70 kg
Peso bastidor de transporte 4/5-cámaras	aprox. 85 kg	aprox. 87 kg	aprox. 89 kg

### Opciones:

- Proceso automático de ducha

Nos reservamos el derecho de modificaciones técnicas

## 6. Operación inicial / Montaje

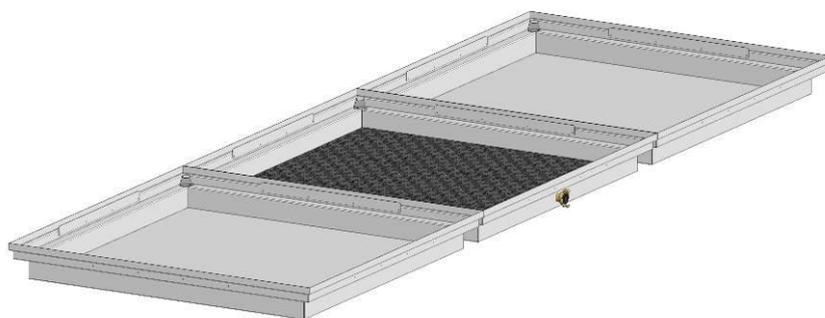
### 6.1. Preparación:

Antes del montaje de la unidad de descontaminación personal:

- determinar la ubicación exacta y el plano del suelo
- el suelo debe ser plano y estar limpio

### 6.2. Montaje:

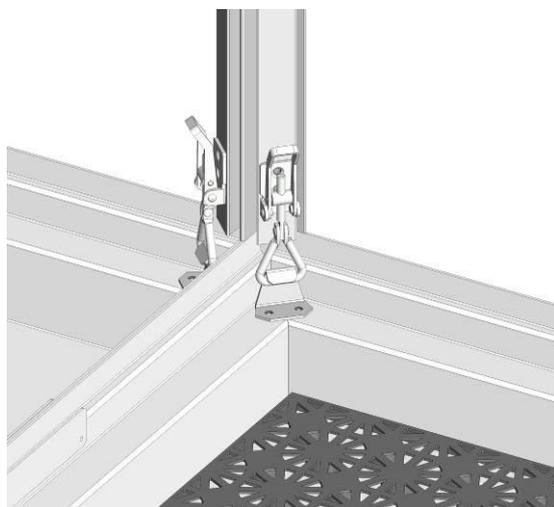
Colocar los suelos uno frente al otro e insertar las rejillas del suelo.



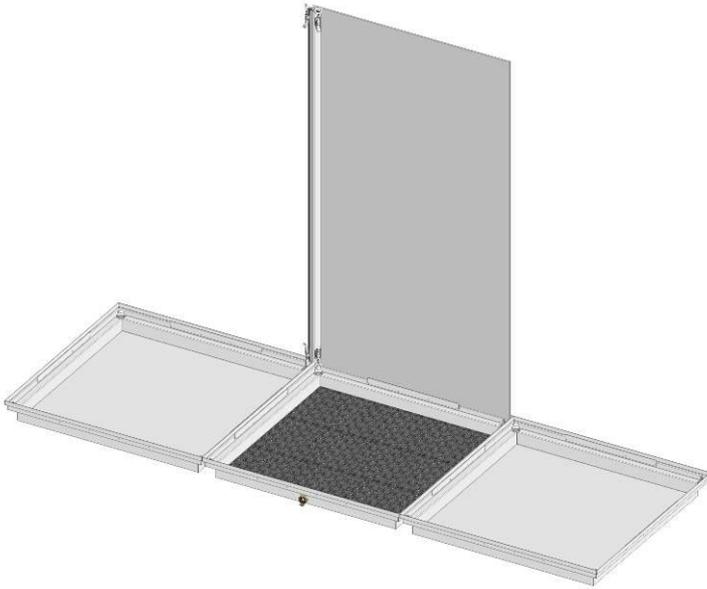
#### **Nota:**

La conexión de aguas residuales de la cabina de ducha debe tener la ruta más corta hacia la gestión del agua para evitar longitudes innecesarias de mangueras y cables. Los canales de montaje de la bandeja del suelo deben limpiarse antes de insertar la puerta y los elementos laterales!

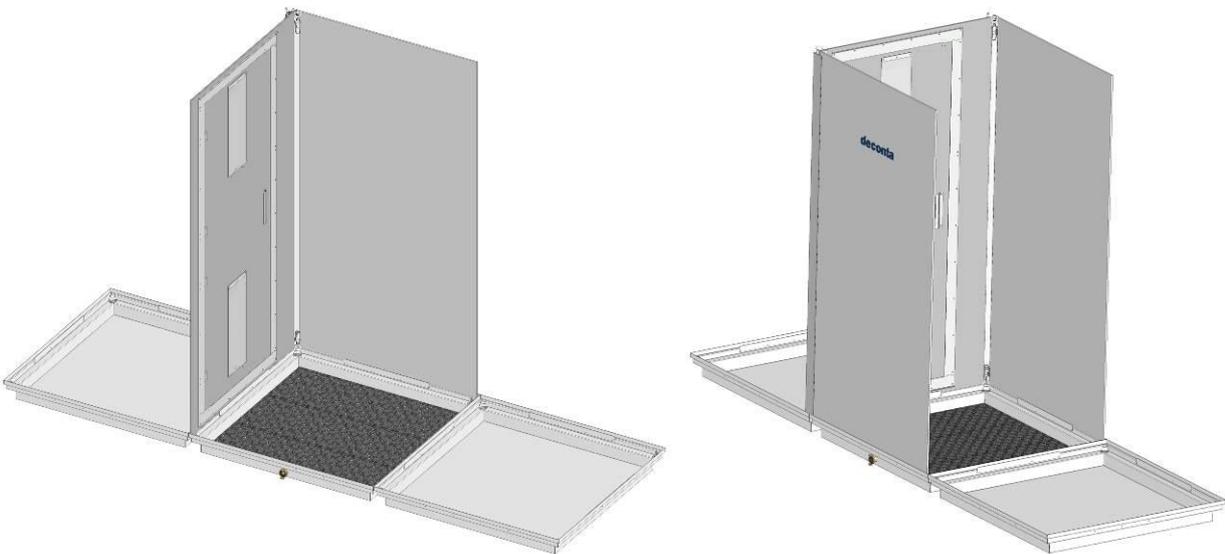
Insertar el perfil angular en la esquina de conexión con dos suelos y fijarlos con los clips de fijación rápida. De esta forma se sujetan los extremos del perfil angular con los suelos.



Colocar una pared dentro del canal de montaje del suelo junto con el perfil angular.

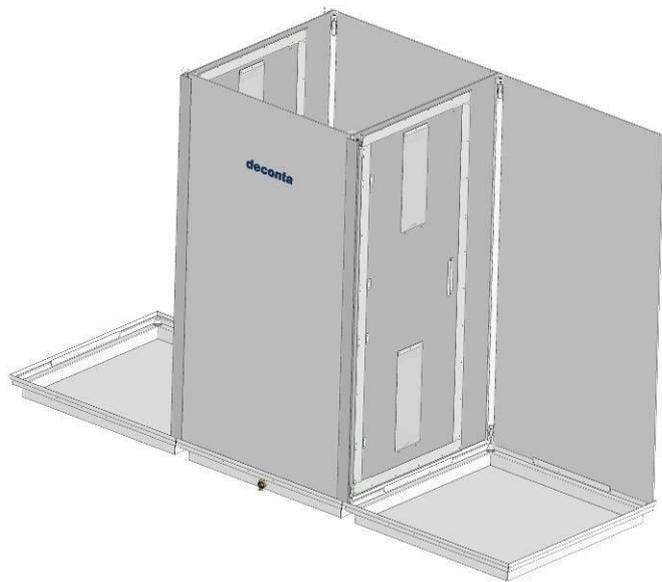
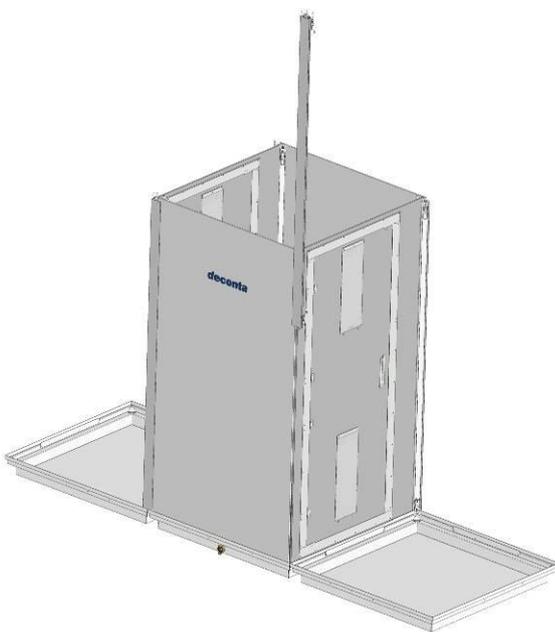


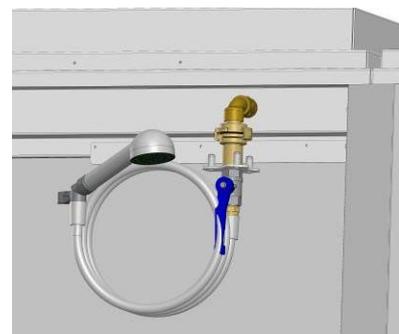
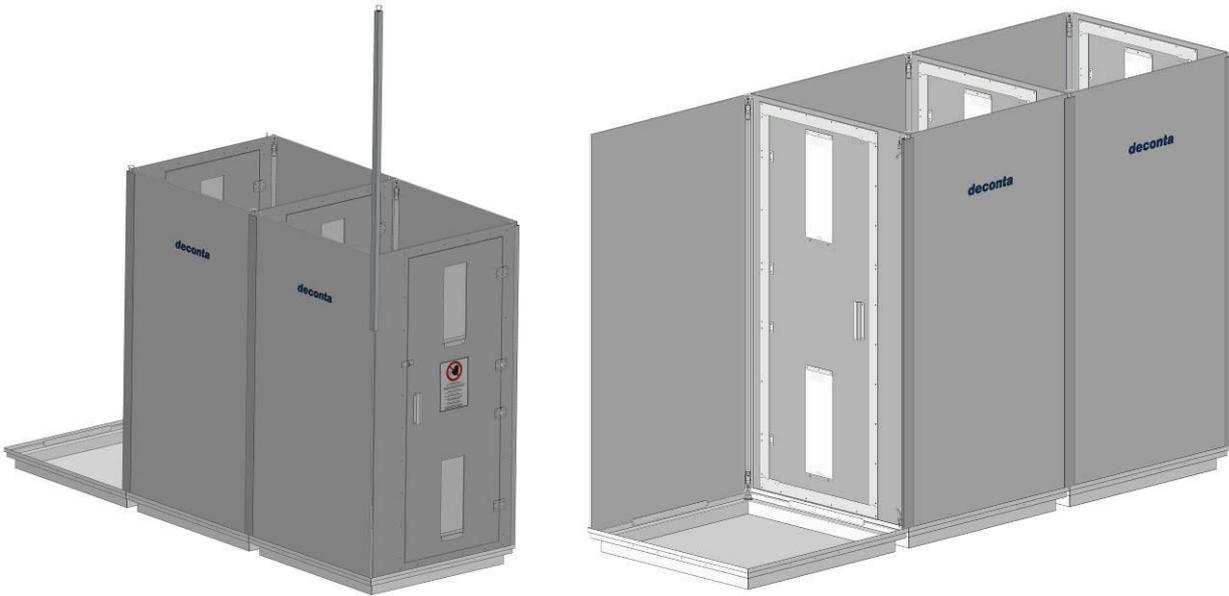
Las siguientes ilustraciones muestran los pasos de montaje:



**Importante:**

**Para evitar fugas de agua de la ducha, hay que asegurar que las puertas estén correctamente asentadas en el ángulo interior correspondiente al suelo de ducha!**

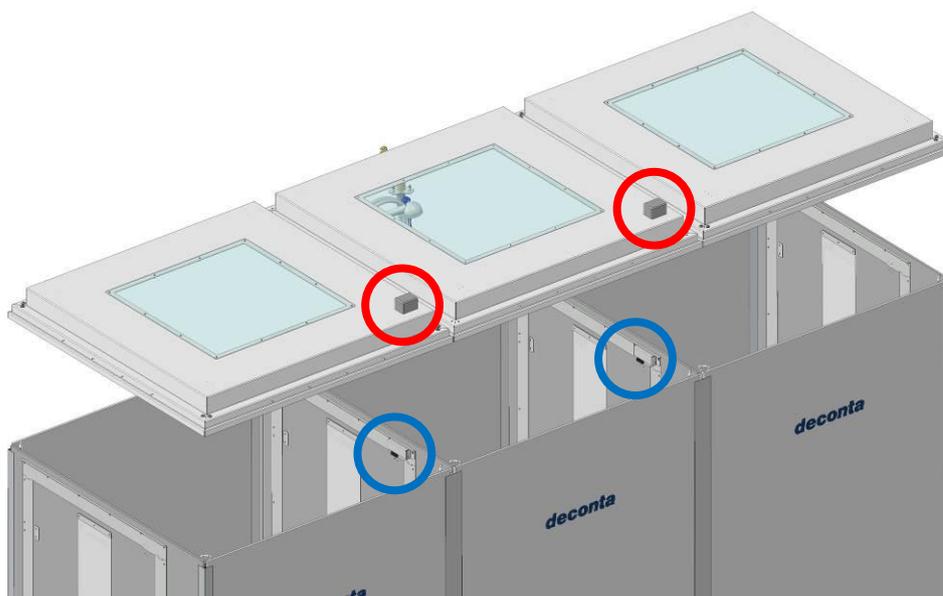






### 6.3. Opciones al proceso automático de ducha

Con la opción "proceso automático de ducha", preste atención a la posición de los tapones en el techo (círculo rojo) y los contactos de lengüeta en las puertas (círculo azul)!



## **7. Mantenimiento y cuidado**

### **Mantenimiento diario**

- Controlar que las tuberías de agua estén limpias
- Limpiar diariamente la unidad
- Limpiar cuidadosamente las cerraduras con un paño húmedo al final de cada turno.
- Control de los elementos del suelo tengan un flujo libre

Para la limpieza y el mantenimiento de la unidad de descontaminación personal smart + se pueden utilizar los productos habituales de limpieza doméstica.

## 8. Declaración de conformidad

The manufacturer

deconta GmbH  
Im Geer 20  
46419 Isselburg

hereby declares that the following product

Product designation: Personenschleuse smart +  
Model name: Modell 750, Modell 900, Modell 1000  
Trade name: Personenschleuse smart +

Description:

Personenschleuse im Baukastensystem zur Trennung zwischen Schwarz- und Weißbereich.  
Beliebig viele Kammern lassen sich ohne Sonderbauteile und ohne Werkzeug miteinander verbinden.

fulfills all the relevant provisions of the legislation (in the following) - including the changes which applied at the time of the declaration. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

The following legislation have been applied:

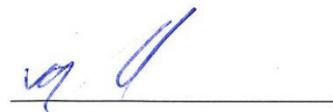
RoHS Directive 2011/65/EU

The following harmonised standards have been applied:

EN IEC 63000:2018

Technical documentation for the assessment of electrical and electronic equipment with regard to the restriction of hazardous substances (IEC 63000:2016)

Place: Isselburg  
Date: 11.09.2023



Leiter Konstruktion / head of construction



Leiter Elektro / head of electro